


2-684-485-61(1)

# Reproductor portátil de CD/DVD

Instrucciones de uso



Para encontrar sugerencias de uso e información acerca de los productos y servicios de Sony, visite: www.sony-europe.com/myproduct







*DVP-FX810*

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa. Confíe el mantenimiento sólo a técnicos cualificados.**

**PRECAUCIÓN**

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará los riesgos para los ojos. Debido a que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es peligroso para los ojos, no intente desmontar la carcasa. Confíe el mantenimiento sólo a técnicos cualificados.

CAUTION : CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

VORSICHT : KLASSE 1M SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET UND SPERREN AUSSER FUNKTION. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN ANSEHEN.

ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 1M VED ÅBNING OG OMGÅELSE AF LÅSEANORDNINGER MÅ IKKE BETRAGTES DIREKTE GENNEM OPTISKE INSTRUMENTER.

ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 1M NÅR ÅPEN OG LÅSEANORDNINGER FJERNET. IKKE SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARNING : KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPEN OCH MED SPÄRRARNA AVSTÄNGDA. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT MED OPTISKA INSTRUMENT.

VARO! : AVATTUNA JA LUKITUS OHITETTUNA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAAN OPTISILLA LAITTEILLA.

Esta etiqueta se encuentra en la parte inferior de la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

**Este reproductor de CD/DVD es un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.**

Esta MARCA se encuentra en la parte inferior de la unidad.

## Precauciones

Los requisitos de alimentación de esta unidad se indican en el adaptador de CA. Compruebe que la tensión operativa de la unidad es idéntica a la de la alimentación eléctrica local.

### Sobre la seguridad

- Precaución: El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará los riesgos para los ojos.
- Para evitar riesgos de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos con líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- En caso de que se derramara líquido sobre el aparato o se introdujera algún objeto en él, desconecte el reproductor y haga que lo revise un técnico cualificado antes de volverlo a utilizar.
- No introduzca objetos extraños en la toma DC IN 9.5V (entrada de alimentación externa).
- Este adaptador para vehículos no debe repararse. En caso de que dejara de funcionar correctamente, deberá devolverse al fabricante o desecharse.
- Instale este sistema de modo que el cable de alimentación se pueda desconectar de la toma de la pared inmediatamente si se produjera algún problema.

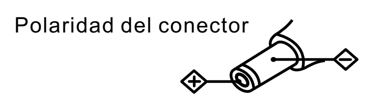
### Sobre aumentos de temperatura

- Se puede acumular calor al cargar el aparato o si se utiliza durante mucho tiempo. No se trata de una avería.
- Si la temperatura exterior es muy alta, por seguridad, el reproductor se apagará automáticamente.
  Coloque el reproductor en un lugar fresco durante unos 30 minutos antes de volver a utilizarlo.

### Sobre las fuentes de alimentación

- Utilice solamente el adaptador de CA incluido. No utilice ingún otro adaptador de CA, pues se podrían provocar averías.

Polaridad del conector



- Si el adaptador de CA provoca interferencias en la recepción de la radio, aléjelo de ésta.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas.
- Aunque el reproductor esté apagado, continúa conectado a la fuente de alimentación de CA siempre que esté conectado a la toma de la pared.
- Si no va a utilizar el reproductor durante un período prolongado, desconecte el reproductor de la toma de la pared. Para desconectar el cable de alimentación de CA, sujete el enchufe, sin tirar del cable.
- Si es necesario cambiar el cable de alimentación de CA, hágalo solamente en un servicio técnico cualificado.
- Si es necesario, en función del diseño de la toma de la pared, puede utilizar un adaptador de toma de CA disponible en tiendas.

## PRECAUCIÓN

No exponga la batería a temperaturas superiores a los 60 °C. No la deje, por ejemplo, en un vehículo aparcado al sol o bajo la luz solar directa.

### Sobre la batería recargable

- Cargue la batería antes de comenzar a utilizarla.
- No permita que el polvo entre en contacto con las terminales de la batería ni del reproductor.
- No cortocircuite los terminales.
- No abra las cubiertas de los terminales del reproductor.
- No deje la batería en lugares expuestos a la luz solar directa o en un vehículo con las ventanas cerradas.
- Mantenga la batería seca.
- Utilice sólo la batería (NP-FX110) incluida con este reproductor (DVP-FX810). Las baterías recargables incluidas con otros modelos no se pueden utilizar con este reproductor. Tenga en cuenta que la batería puede explotar si se sustituye de manera incorrecta.
- No la desmonte.
- No la incinere.
- Deseche pronto las baterías usadas.

**Para desechar las baterías recargables**

- Determinados países regulan el desecho de las baterías usadas para alimentar este producto. Consulte a sus autoridades locales.

**Para almacenar las baterías recargables**

La batería se consume gradualmente con el tiempo, aunque no se utilice. Para evitar que la batería se deteriore, almacénela como sigue:

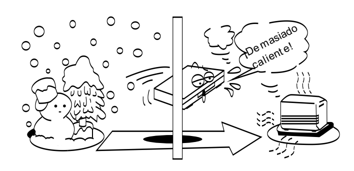
- Quite la batería del reproductor después de su uso. (Aunque el reproductor esté apagado, continúa consumiendo electricidad.)
- Consuma la batería completamente en el reproductor antes de guardarla.
- Mantenga la batería en un lugar fresco para evitar su deterioro.
- Cargue y utilice la batería al menos una vez cada 6 meses.

**Sobre la carga de las baterías recargables**

- Puede acumularse calor en la batería durante la carga. No se trata de una avería.
- Cuando la duración de una batería completamente cargada sea aproximadamente la mitad de la duración normal, puede que tenga que sustituir la batería por una nueva.

### Sobre la manipulación del reproductor

- Mantenga la lente del reproductor limpia y no la toque.Si toca la lente, la puede dañar y averiar el reproductor.
- Mantenga el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar que se acumule calor en el reproductor.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor. Si lo hace, se pueden dañar el reproductor y los discos.
- No deje el reproductor cerca de fuentes de calor, o en lugares expuestos a la luz solar directa, a exceso de polvo o arena, a humedad, a la lluvia, a golpes, sobre una superficie no uniforme o dentro de un vehículo con las ventanas cerradas.
- No envuelva el reproductor en tela o en una manta durante su uso.Si lo hace, puede provocar averías o graves accidentes.
- Si el reproductor provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, apague el reproductor o aléjelo de la radio o televisión.
- Mantenga el equipo y los discos alejados de equipos con intensos campos magnéticos, como hornos microondas o grandes altavoces.
- No instale este equipo en lugares semicerrados, como librerías o similares.
- Si el reproductor se lleva rápidamente de un lugar frío a uno caliente, o si se coloca en un lugar muy húmedo, se podría condensar humedad en la lente del reproductor. Si esto ocurriera, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor durante una media hora, hasta que se evapore la humedad.




- En este reproductor no se pueden reproducir discos con formas no estándar (con forma de corazón o de estrella, cuadrados, etc.). No utilice discos de este tipo.
- No mueva, agite ni golpee el reproductor durante su uso. Si lo hace, podría averiarse.
- Utilice el reproductor en una posición estable y horizontal, donde no esté sujeto a vibraciones.
- No toque el disco si continúa girando cuando abra la tapa.
- Antes de mover el reproductor, extraiga el disco.

### Sobre la manipulación de la pantalla LCD

- Aunque la pantalla LCD está fabricada con una tecnología de alta precisión y tiene píxeles activos en el 99,99% de su superficie o más, pueden aparecer puntos negros o puntos brillantes de luz (roja, azul o verde) de manera constante en la pantalla LCD. Se trata de una propiedad estructural del panel LCD y no de una avería.
- No arañe la pantalla LCD ni la presione.
  Si lo hace, podría averiarse.
- El uso del reproductor en un entorno de baja temperatura puede producir una imagen residual en la pantalla. No se trata de una avería. Cuando el reproductor vuelva a la temperatura normal, la pantalla también se normalizará.
- Puede aparecer una imagen residual en la pantalla si se muestra la misma imagen durante un gran período de tiempo. La imagen residual desaparecerá poco después.
- Si no va a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, apáguelo.
- La pantalla se calienta durante el uso.
  Esto es un fenómeno normal y no es indicativo de avería.

### Sobre los auriculares

***Para evitar daños acústicos***

Evite el uso de auriculares a gran volumen. Los expertos en acústica indican que no se utilice una reproducción continua, a gran volumen y durante mucho tiempo. Si escucha pitidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso del reproductor.

***Respeto a los demás***

Mantenga el volumen a un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar otros sonidos del exterior y será respetuoso con los demás.

### Sobre el ajuste del volumen

No suba el volumen cuando escuche una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, podrían dañarse los auriculares cuando se reproduzca una sección con un nivel intenso.

### Seguridad en carretera

No utilice la unidad del monitor y los auriculares mientras conduzca, monte en bicicleta o utilice un vehículo motorizado. Si lo hace, originará un peligro para el tráfico y, en algunas zonas, es ilegal. También puede ser potencialmente peligroso reproducir los auriculares a alto volumen mientras camina, especialmente en pasos de cebra. Debe tener mucha precaución o apagar el reproductor en situaciones de potencial peligro.

- No instale la pantalla del monitor en un lugar donde pueda distraerse el conductor.

### Sobre el transporte

- Para transportar este reproductor, utilice la caja de cartón y los materiales de embalaje originales.
- Antes de desplazar el reproductor, retire el disco de su interior.

### Sobre la limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice una esponja abrasiva, polvos o disolventes como alcohol o benceno.

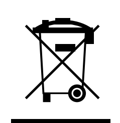
**Sobre la limpieza de discos, limpiadores de discos/lentes**
**No utilice los discos de limpieza o limpiadores de discos/lentes (húmedos o de tipo nebulizador) que se encuentran en las tiendas. Se podría averiar al aparato.**

**AVISO IMPORTANTE**
Precaución: Este reproductor puede mantener una imagen de vídeo congelada o una imagen de visualización en pantalla en el televisor de forma indefinida. Si deja la imagen de vídeo congelada o la imagen de visualización en pantalla durante mucho tiempo en el televisor, se podría dañar la pantalla del televisor. En concreto, las televisiones con pantalla de plasma y las de proyección son especialmente susceptibles a tales daños.

Si tiene problemas o desea realizar alguna pregunta sobre su reproductor, consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

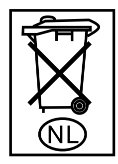
### Precaución:

- No manipule baterías de litio-ión dañadas o con pérdidas. No exponga la batería a temperaturas superiores a los 60° C, como las que se originan en el interior de vehículos aparcados al sol o bajo la luz solar directa.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Para clientes de los Países Bajos



## Acerca de este manual

- Este manual del usuario explica las funciones que se pueden utilizar con los botones del mando a distancia. Los botones del mando a distancia iguales a los del reproductor de DVD se utilizan de la misma manera.
- Este manual del usuario utiliza los códigos que aparecen a la derecha.

Durante el uso, puede aparecer "⦸" en la pantalla LCD. Este símbolo indica que una función explicada en el manual del usuario no está disponible en el actual.

| Código | Descripción |
|---|---|
| DVD-V | Funciones disponibles para DVD VIDEO, DVD+RW/ DVD+R (Modo +VR), DVD-RW/DVD-R (Modo Vídeo) |
| DVD-RW | Funciones disponibles para DVD-R/DVD-RW (Modo VR) |
| CD | Funciones disponibles para CD de música o CD-R/ CD-RW en formato de CD de música |
| VCD | Funciones disponibles para VIDEO CD (incluido Super VCD o CD-R/CDRW en formato CD de vídeo o Super VCD) |
| MP3 JPEG | Funciones disponibles para CD/DVD de DATOS (DISCO de DATOS que contienen pistas de audio MP3* y archivos de imágenes JPEG) |
| DivX | Funciones disponibles para un disco de datos (incluidos archivos de vídeo DivX) |

* MP3(MPEG -1 Audio Layer Ⅲ) es un formato estándar definido por la ISO (International Organization for Standardization)/IEC (International Electrotechnical Commission) MPEG y que comprime los datos de audio.

## Acerca de los discos reproducibles

| Formato de disco | |
|---|---|
| DVD VIDEO | DVD VIDEO™ |
| DVD-RW/-R | DVD RW™ DVD R R4.7 ™ |
| DVD+RW/+R | RW DVD+ReWritable; RW DVD+R; RW DVD+R DL |
| CD de música/ VIDEO CD | COMPACT disc DIGITAL AUDIO; COMPACT disc DIGITAL VIDEO |
| CD-RW/-R | COMPACT disc ReWritable; COMPACT disc Recordable |

"DVD+RW" "DVD-RW" "DVD+R" "DVD-R" "DVD VIDEO" "CD" "CD-RW" "CD-R" son marcas comerciales.

## Términos relacionados con los discos

DVD VIDEO
Disco de grabaciones animadas o de audio con el mismo diámetro (12cm) que un CD/CD-ROM. En función del disco, contiene variosidiomas de audio y/o subtítulos. Existen muchas formas para utilizar este producto. Es posible que no se pueda grabar vídeo en estos discos.

DVD-RW/-R
Este disco DVD-RW/-R puede grabar un disco DVD VIDEO del mismo tamaño. Además, los DVD-RW se pueden reescribir. En el DVD-RW/-R, existen dos modos de grabación, modo vídeo y modo VR. El modo vídeo es compatible con el formato DVD VIDEO. Diversas ediciones o grabaciones que no se pueden hacer en modo vídeo son posibles en modo VR (grabación de vídeo).

DVD+RW/+R
Este disco DVD+RW/+R puede grabar un disco DVD VIDEO del mismo tamaño. Además, los DVD+RW se pueden reescribir.
DVD+RW utiliza un método de grabación compatiblecon el formato DVD VIDEO.

**MP3**

MP3 es un formato de compresión de audio con calidad próxima a la de los CD.

**JPEG**

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un tipo de formato de compresión de datos de imágenes fijas.

**Este aparato está fabricado cumpliendo la licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.**

## Notas:

- En función del estado de grabación del disco, es posible que no se pueda reproducir en este aparato.
- Los archivos MP3 y JPEG grabados en la segunda capa de un disco DVD+R DL/-R DL (de doble capa) no se pueden reproducir.
- Los discos DVD-R DL grabados en modo VR no se pueden reproducir.
- Los CD-R/RW (DVD±R/±RW) escritos en formato de paquetes no se pueden reproducir.
- Es posible que los CD-R/RW escritos en varias sesiones (multi-session) no se puedan reproducir.
- Es posible que no se muestren correctamente los nombres de archivos de CD-R/RW escritos en el sistema de archivos UDF.
- Para reproducir discos DVD-RW/-R o DVD+R grabados por una grabadora o equipo similar, deben estar finalizados. No se pueden reproducir los discos que no estén finalizados.

## Sugerencia:

- Este equipo reproduce discos DVD de 8 cm.

## Acerca de los códigos de región

Se trata de un sistema diseñado para proteger los derechos de autor. DVD Video Parts En la caja se muestra el código de región correspondiente al país de ventas. Si el código de región de la marca registrada incluye "All" o "2", se puede reproducir en este equipo.






**Nota acerca de los discos duales**

Los discos duales son discos de dos caras que incluyen material grabado DVD en una cara y material de sonido digital en la otra. Debido a que la cara con el material de audio no cumple el estándar Compact Disc (CD), no se garantiza la reproducción de este tipo de productos.

## Modo de utilizar la función "Reproducir"

Precauciones para reproducir DVD y realizar otras operaciones.

Es posible que determinadas operaciones de reproducción de DVD estén configuradas de manera intencionada por los creadores de software. Debido a que este reproductor reproduce DVD según el contenido del disco que hayan diseñado los creadores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Le sugerimos que lea las instrucciones de los discos que reproduzca.

## Acerca del copyright

Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright protegida mediante patentes en los EE.UU. y otros derechos a la propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizado por Macrovision, y está destinado al uso doméstico y en otros lugares de visualización limitada, a menos que así lo autorice Macrovision. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desmontaje.

## Notas sobre la manipulación de discos

### Modo de manipular discos

- No toque la superficie de reproducción al sujetar discos.
- No pegue papel o cinta en los discos.
- No utilice discos cubiertos con cinta adhesiva o etiquetas de alquiler de CD, ni tampoco los que tengan marcas de pegamento si se han retirado dichas etiquetas. Si los introduce en el reproductor de DVD, es posible que los discos se peguen o provoquen averías.

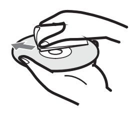


### Almacenamiento de discos

- No deje los discos en lugares expuestos a luz solar directa, altas temperaturas o elevado grado de humedad.
- Mantenga los discos en sus cajas. Si apila discos fuera de sus cajas, se pueden doblar o combar.

### Limpieza de discos

- La presencia de huellas dactilares o de polvo en los discos pueden deteriorar la calidad de la imagen o del sonido. Utilice solamente discos limpios.
- Para la limpieza habitual, pase un paño suave desde el centro hasta los bordes.



- Si el disco se encuentra muy sucio, humedezca ligeramente un paño y límpielo; a continuación, séquelo con un paño seco.
- No utilice benceno, líquidos limpiadores de discos que se encuentran en tiendas o nebulizadores antiestáticos, pues podrían dañar el revestimiento protector del disco.
- Este reproductor sólo acepta discos CD convencionales redondos. El uso de discos con otras formas (estrellas, corazones) podría originar averías en el reproductor

## Introducción



## Operaciones básicas



## Operaciones avanzadas



## Ajustes iniciales



## Conexiones



## Referencia

## Ubicación del reproductor

No coloque el reproductor en los siguientes tipos de lugares.

- Mesas que se tambaleen u otras superficies inestables
- Sobre alfombras o futones
- En lugares húmedos o con poca ventilación
- En lugares con polvo
- Bajo la luz solar directa o en lugares con elevadas temperaturas
- Zonas extremadamente frías
- Cerca de sintonizadores, televisores o reproductores/ pletinas de vídeo

  (El uso de este reproductor cerca de sintonizadores de audio/vídeo, televisores o reproductores/pletinas de vídeo puede originar distorsiones de sonido o interrupciones en las imágenes. Dado que tales distorsiones o interrupciones son más habituales con el uso de una antena interior, se recomienda el uso de una antena exterior.)

## Acerca de la pantalla LCD

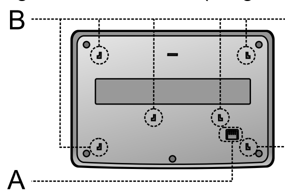
- Aunque la pantalla LCD está fabricada con una tecnología de alta precisión, pueden aparecer puntos negros o permanecer en la pantalla puntos rojos, azules o verdes. No se trata de una avería.
- No pase un paño mojado por la pantalla LCD. Si penetra humedad en la pantalla, podría averiarse.
- No deje caer ni coloque objetos sobre la pantalla LCD. Además, no descanse su peso sobre la pantalla, con los codos ni con ninguna otra parte de su cuerpo.
- Si se lleva el reproductor de un lugar frío a otro cálido (por ejemplo, del exterior de la casa a una sala caldeada) se podría formar condensación en la pantalla LCD. En este caso, frote con un paño para eliminar las gotas. Se recomienda el uso de pañuelos de papel o equivalente para quitar las gotas de condensación. Si la pantalla LCD ha estado en un lugar frío, aunque se quiten las gotas de humedad, se sigue pudiendo originar condensación. Por lo tanto, espere a que la pantalla LCD se ponga a temperatura ambiente antes de utilizarla.

Asegúrese de que dispone de un tomacorrientes próximo si utiliza el adaptador de CA.
Si se producen problemas con el uso de este reproductor, desenchufe inmediatamente y desconecte la alimentación eléctrica.

No coloque el dispositivo en ningún lugar donde se pueda mojar.
No coloque sobre el dispositivo floreros ni ningún tipo de jarrón que contenga agua.

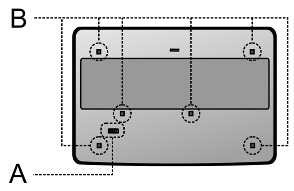
## Panel posterior del reproductor

- Impida que arena, polvo u otros objetos penetren en la terminal de conexión de la batería (diagrama **A**) ni en la ranura de guía de la batería (diagrama **B**).




## Acerca de la batería

- No cortocircuite los terminales ⊕ y ⊖ (diagrama **A**) con objetos metálicos (collares, etc.).
- Impida que arena, polvo u otros objetos penetren en la terminal de conexión de la batería ⊕ y ⊖ (diagrama **A**) ni en las guías de proyección de la batería (diagrama **B**).
- No deje el reproductor en un vehículo sobrecalentado, bajo la luz solar directa, o en zonas a temperaturas superiores a los 60 °C.
- No deje que se moje el aparato.




## Uso del adaptador de CA

- Utilice el adaptador de CA incluido con el reproductor. El uso de un adaptador no diseñado para el reproductor puede provocar averías.
- No conecte ningún tipo de transformador eléctrico para el extranjero, pues se podrían provocar sobrecalentamientos o averías.

## Al ajustar el volumen del sonido

En comparación con un disco, hay muy poco ruido de fondo o estático en los DVD. Si ajusta el sonido escuchando una grabación sin componentes vocálicos, s e podría realizar un ajuste elevado del sonido y se podrían dañar los altavoces. Antes de reproducir música, asegúrese de colocar siempre el volumen bajo.

## Limpieza del reproductor

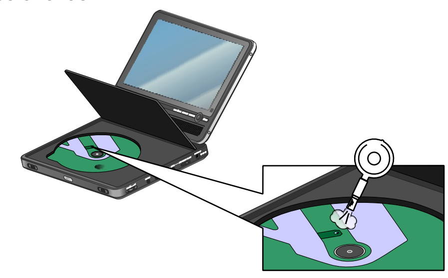
- Si se ensucian la carcasa o el panel, pase por ellos un paño suave con un detergente también suave. No utilice disolventes ni benceno, pues se podría dañar la pantalla.
- Pase un paño suave y seco por la pantalla LCD. Si o bserva suciedad en el dispositivo, límpiela.

## Advertencia:

- No pase un paño mojado por la pantalla LCD. Si penetra humedad en la pantalla, podría averiarse.
- No utilice alcohol, disolventes ni otras sustancias volátiles, pues podrían dañar el acabado de la pantalla. Si utiliza un paño pretratado, tenga en cuenta estas advertencias.

## Limpieza de la lente

En caso de que se distorsione la imagen o que los CD empiecen a pasar de una pista a otra, es posible que se haya ensuciado la lente. En este caso, limpie la lente con un cepillo "soplador" para lentes de cámara. Tenga la precaución de no entrar en contacto visual directo con la lente durante la limpieza.
No utilice discos limpiadores de lentes ni limpiadores de discos (de tipo humefactor o nebulizador) con este dispositivo, pues podrían producirse averías.

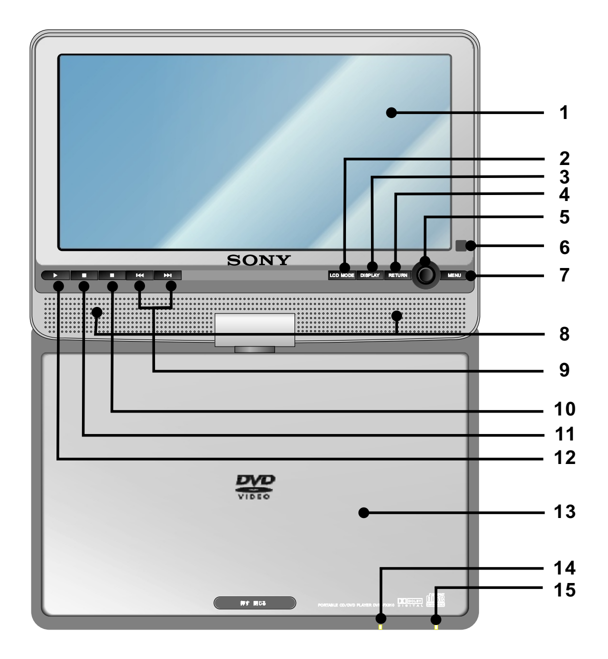


### Precaución acerca de imágenes residuales (quemaduras en la pantalla)

No deje la pantalla LCD, el televisor ni ninguna otra pantalla con el reproductor inactivo durante mucho tiempo con el menú DVD, el menú Título, u otra pantalla similar. Esto podría provocar la aparición de imágenes residuales (quemadura de la pantalla). Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a este tipo de imágenes.

## Identificación de los controles

Reproductor (cuerpo principal)




1. **Pantalla LCD (página 19)**
2. **Botón LCD MODE (páginas 24-25)**
3. **Botón DISPLAY (página 28)**
4. **Botón RETURN (página 28)**
5. **Botón ← / ↑ / ↓ / → , botón ENTER (página 29)**

   Utilícelos para elegir las opciones del menú DVD. Al reproducir un disco DVD, el botón ← / → funciona como un botón SCAN/SLOW. El botón ENTER funciona como un botón PLAY.

**Nota:**

En función del menú del disco DVD, es posible que el botón ← / → no realice las funcione habituales. Si ese es el caso, utilice el botón ← / → del mando a distancia.

6. **Sensor del mando a distancia (página 18)**
7. **Botón MENU (página 29)**
8. **Altavoz**
9. **⏮ / ⏭ [ANT/SIG] (página 29)**
10. **■ Botón [STOP] (página 26)**
11. **Botón ⏸ [PAUSE] (página 26)**
12. **Botón ▶ [PLAY] (página 23)**
13. **Tapa del disco (página 23)**
14. **Indicador de carga (página 22)**

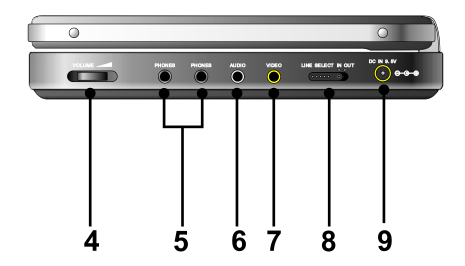
    Recarga : luz naranja
15. **Indicador de alimentación (página 23)**

    Encendido : Luz verde encendida

    Apagado: Luz verde apagada

## Identificación de los controles (continuación)



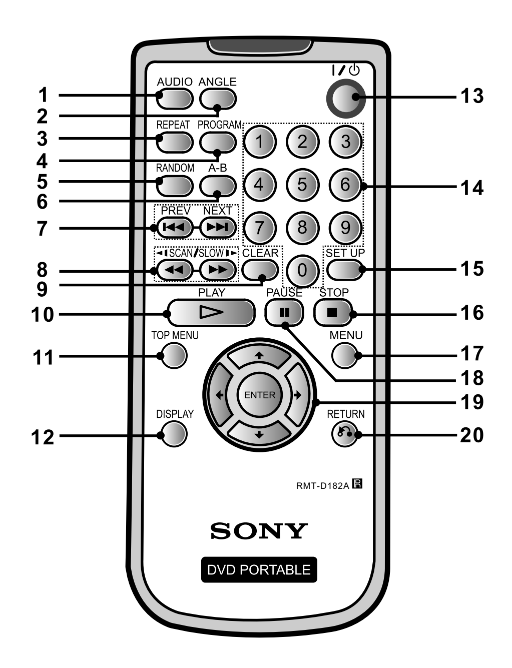

1. Pestaña de apertura [OPEN]
2. Sensor del mando a distancia (página 18)
3. Conmutador POWER/HOLD (página 23)

Para evitar el uso por error de los botones

- Si desliza el conmutador HOLD hacia la izquierda, se activa la función de bloqueo, que bloquea los botones del reproductor DVD de forma que no funcionen en caso de que se toquen de manera accidental. Aunque esté fijado HOLD, se puede utilizar el mando a distancia para operar el reproductor.

4. Rueda de volumen del sonido (página 23) [VOLUME]
5. Tomas de auriculares 1, 2 [PHONES]
6. Toma de entrada/salida de audio [AUDIO] (página 47)
7. Toma de entrada/salida de vídeo [VIDEO] (página 47)
8. Pestaña de selección de línea de entrada/salida [LINE SELECT IN/OUT] (página 47)
9. Toma de entrada del adaptador de CA [DC IN 9.5 V] (página 20)

Mando a distancia




1. Botón AUDIO (página 30)
2. Botón ANGLE (página 30)
3. Botón REPEAT (página 31)
4. Botón PROGRAM (página 35)
5. Botón RANDOM (página 36)
6. Botón A-B (página 31)
7. Botón ⏮ / ⏭ [PREV/NEXT] (página 29)
8. Botón ◀◀ / ▶▶ [ SCAN/SLOW ] (páginas 26-27)
9. Botón CLEAR (página 45)
10. Botón ▷ [PLAY] (página 23)
11. Botón TOP MENU (página 29)
12. Botón DISPLAY (página 28)
13. Botón de encendido
14. Botones numéricos
15. Botón SET UP (páginas 43-46)
16. Botón ■ [ STOP ] (página 26)
17. Botón MENU (página 29)
18. Botón ıı [ PAUSE ] (página 26)
19. Botones ←/↑/↓/→, Botón ENTER (página 29)
    Utilice este botón al seleccionar elementos del DVD y de otras pantallas de menús.
20. Botón ↶ [RETURN ] (página 28)

# Uso del mando a distancia

## Colocación de pilas en el mando a distancia

Coloque las pilas con los terminales ⊕ y ⊖ en la dirección correspondiente; inserte las dos pilas R6 (AA, incluidas).




Notas:

- El uso de pilas de manera incorrecta puede provocar vertidos de líquido o explosiones.
  ASEGÚRESE DE SEGUIR EL PRÓXIMO PASO.

  1. Inserte correctamente ⊕ y ⊖ en la dirección correcta.
  2. No mezcle pilas nuevas y viejas o pilas de distinto tipo.
  3. No intente cargar las pilas normales.
  4. Si lleva sin utilizarse el mando a distancia durante mucho tiempo, cambie las pilas.
  5. En caso de pérdidas de líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el líquido del compartimiento de las pilas antes de colocar pilas nuevas.

- Cuando utilice el mando a distancia, tenga cuidado de que no impacte en el sensor del mando a distancia la luz solar directa o una luz intensa. En determinadas condiciones, es posible que el mando a distancia no funcione.

## Mecanismo de giro del panel LCD

El panel LCD de este dispositivo puede girar un máximo de 180 grados a la derecha. Después del giro del panel LCD, se puede plegar sobre el cuerpo principal.

## Giro del panel LCD

1. Coloque el dispositivo sobre una tabla u otra superficie estable y plana.
2. Empuje el panel LCD con los pulgares hasta que se abra en posición vertical. (Consulte la Imagen 1.)
3. Gire lentamente el panel LCD 180 grados en la dirección indicada por la flecha (hacia la derecha). (Consulte la Imagen 2.)

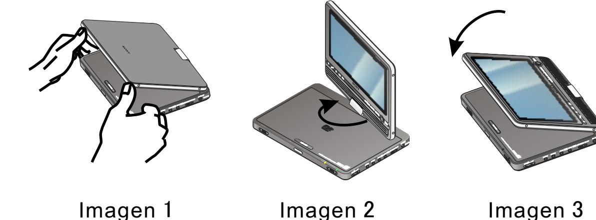
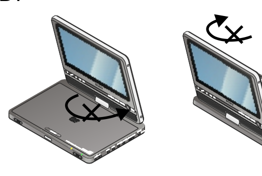


Imagen 1 Imagen 2 Imagen 3

## Notas:

- Si el panel LCD no se abre completamente, no lo gire, pues se podría dañar.
- NO gire el panel LCD más de 180 grados. TAMPOCO lo gire en la dirección contraria, pues se rompería el panel LCD.



## Giro y plegado del panel LCD

Después de girar el panel LCD 180 grados a la derecha,empújelo hacia abajo sobre el cuerpo principal del reproductor.
En esta posición, el panel mira hacia arriba. (Consulte la Imagen 3.)

## Restablecimiento del panel LCD a su posición original

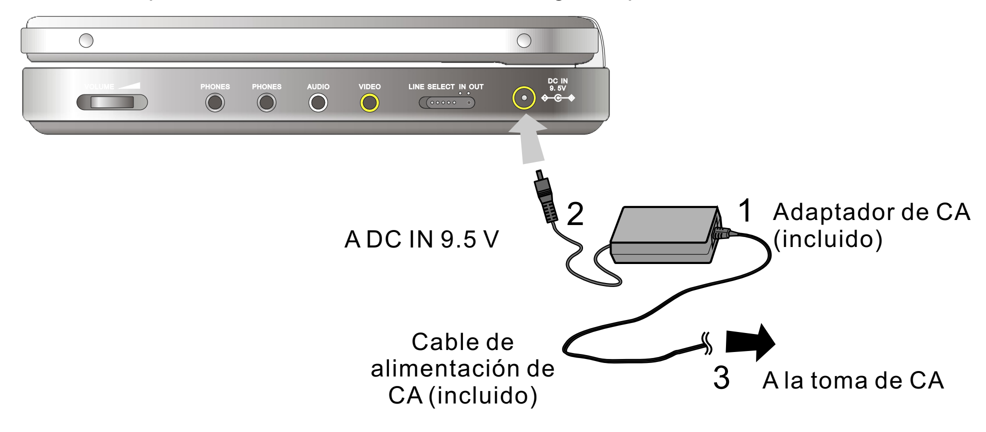
1. Abra el panel LCD hasta la posición vertical.
2. Gire lentamente el panel LCD hacia la izquierda hasta que haga clic.

## Nota:

- Restablezca el panel LCD a su posición original después de su uso, pues la pantalla LCD podría dañarse por golpes repentinos o similar.

## Conexión del adaptador de CA

Siga los pasos 1 - 3 que se indican a continuación para conectar el adaptador de CA. Para desconectar, siga los pasos en orden inverso.




**Nota:**

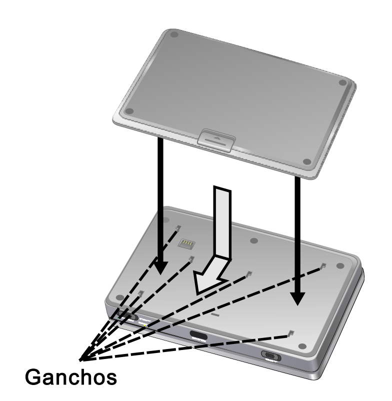
- Apague el reproductor cuando desconecte el cable de alimentación de CA. Si desconecta el cable de alimentación de CA con el reproductor en uso, se podrían provocar averías.

Si no hay una toma de CA, puede utilizar el reproductor con la batería instalada (incluida).

- Cargue la batería antes de utilizar el reproductor.

## Instalación de la batería

1. Haga coincidir los ganchos de la batería con los orificios situados en la parte inferior del reproductor.
2. Deslice la batería en la dirección de la flecha hasta que quede ajustado en su sitio.

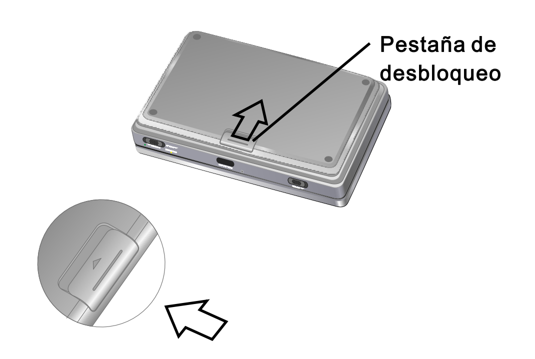



**Notas:**

- Apague el reproductor antes de instalar la batería
- No toque los puntos de conexión del cuerpo principal y la batería. Si lo hace, podría averiarse.

## Extracción de la batería

1. Deslice la pestaña de desbloqueo.
2. Deslice la batería en la dirección de la flecha hasta que se libere.

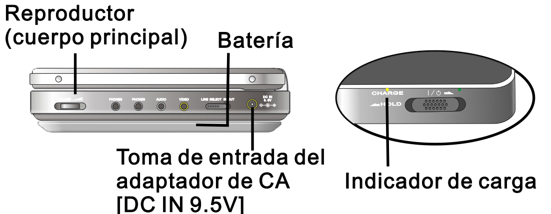



**Notas:**

- No quite la batería con el reproductor en uso.
- No deje caer la batería.

## Carga de la batería

1. Coloque la batería.
2. Conecte el adaptador de CA y enchúfelo a una toma de CA.




3. Cuando comienza la carga, se enciende la luz indicadora.
4. Cuando finaliza la carga, se apaga la luz indicadora.
5. Una vez finalizada la carga, retire el adaptador de CA y desconecte el cable eléctrico de la toma de CA.

## ■ Comprobación del nivel de carga de la batería

Cuando el reproductor está detenido, la marca de la batería aparece en la pantalla LCD. Cuando aparezca [ ▭ ] o parpadee el indicador de carga, recargue la batería

Lleno → → Bajo → Recargar

La marca de la batería no se muestra cuando se está reproduciendo un DVD o archivos JPEG. Detenga el reproductor y compruebe el nivel de reserva de la batería.

## Tiempo de carga y tiempo de reproducción

| Recargando (apagado) | Tiempo de reproducción (DVD-VIDEO) |
|---|---|
| Con reproductor | LCD encendido |
| Aprox. 5 horas y 30 minutos | Aprox. 6 horas* |

*En las siguientes condiciones, la máxima duración de la reproducción continua se da a temperatura normal (20 °C). El estado de la batería puede reducir el tiempo de uso.
- Uso de auriculares
- Ajuste de la retroiluminación al mínimo

### Notas:

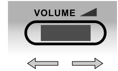
- La marca de la batería no aparece en la pantalla LCD cuando está en uso el adaptador de CA o la línea de entrada.
- El tiempo de carga puede ser diferente del indicado más narriba debido a las condiciones de uso, el entorno y otros factores.
- Se recomienda cargar hasta el máximo cuando la temperatura ambiente esté entre 10-3CPC.
- La batería tiene una determinada vida útil. Con un uso constante y con el paso del tiempo, la capacidad de la batería irá disminuyendo de forma gradual. Si el tiempo de reproducción de la batería se acorta de manera considerable, deberá entender que ha terminado su vida útil y que debe adquirir otra.

## Reproducción de discos DVD-V DVD-RW

Deslice el conmutador LINE SELECT IN/OUT hacia la posición OUT para que funcione el reproductor.

**Conecte el adaptador de CA o instale la batería.**

1. Abra el panel LCD.
2. Deslice el conmutador POWER del cuerpo principal a la derecha (posición ON) para encender el equipo. El indicador de alimentación se encenderá en color verde.
3. Deslice la pestaña OPEN a la izquierda y abra la tapa del disco.
4. Inserte el disco que desee reproducir con la cara de la etiqueta hacia arriba.
5. Empuje la lengüeta [PUSH CLOSE] para cerrar la tapa del disco.
   - Si se inserta el disco con la cara de la etiqueta hacia abajo, aparecerá el mensaje "No hay disco" o "Verificar disco".
6. Pulse [PLAY] para comenzar a reproducir el disco.
   - Es posible que el reproductor comience automáticamente a reproducirse solo.
   - Una vez reproducidos todos los títulos, el reproductor se detendrá y la pantalla volverá a mostrar el menú.
7. Ajuste el volumen del sonido.
   - Ajuste el nivel de sonido que prefiera con la rueda [VOLUME] situada en la parte derecha del reproductor.




Volumen mínimo    Volumen máximo

Retire el disco después de su uso, deslice el conmutador [POWER] a la derecha y apague el equipo.

## Cuando aparezca la pantalla del menú DVD-V

En función del disco, es posible que aparezca la pantalla del menú.

Con ←/↑/↓/→ elija una opción y pulse [ENTER] o pulse el número para elegir una opción.

Para obtener más información, consulte la etiqueta del disco que desee reproducir.

### Notas:

- El tamaño de la imagen que aparece en la pantalla LCD se puede ajustar pulsando el botón [LCD MODE] .
- Debido a que este reproductor lleva restricciones de visualización (como Control paterno), se debe introducir una contraseña para reproducir un disco con visualización restringida.
  Para obtener más información, consulte el control paterno en las páginas 45-46.
- Los discos DVD contienen códigos de región.
  Este equipo puede reproducir discos con el código de región "2" o "ALL”.

## Cambio del tamaño de la imagen

Utilice el botón [LCD MODE] para cambiar el tamaño de la imagen. Después de pulsar el botón [LCD MODE], elija "Aspecto LCD" y pulse [ENTER]. El tamaño de la imagen se puede seleccionar de entre distintas opciones para cada uno de los discos siguientes.

### Disco DVD

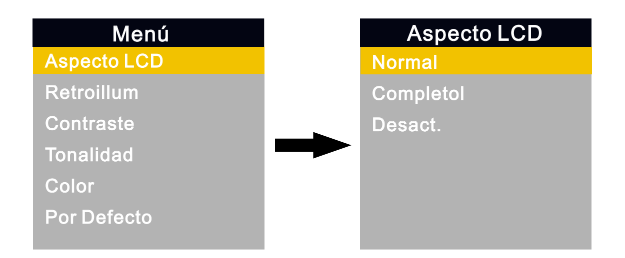
Normal, Completo, Desact.

### Disco CD de audio/MP3/VCD/DivX/JPEG (Menú)

Desact

### Disco JPEG (Presentación)

Normal, Completo, Desact.




### Notas:

- Al reproducir un disco DVD, el tamaño de la imagen que se puede seleccionar difiere en función del disco que se está reproduciendo.
- Al reproducir un disco DVD grabado en pantalla ancha, no se pueden seleccionar el modo "16:9" ni tampoco “Normal".

## Reinicio cuando la pantalla se ajusta en [Desact.]

Cuando la pantalla está ajustada en [Desact.], pulse [ENTER] o el botón [LCD MODE] para encenderla.

### Notas:

- La pantalla LCD se apaga automáticamente cuando se cierra en panel LCD.
- En modo "Entrada de línea", al pulsar el botón [LCD MODE] se puede seleccionar "Normal" o "Completo".

## Ajuste de la pantalla LCD

Pulse el botón [LCD MODE] para mostrar el menú.




### 1. Ajuste de la retroiluminación

Seleccione "Retroilum" y pulse ←/→ para ajustar el brillo.

### 2. Ajuste del contraste

Seleccione "Contraste" y pulse ←/→ para ajustar la diferencia entre las zonas claras y oscuras.

### 3. Ajuste de la tonalidad

Seleccione "Tonalidad" y pulse ←/→ para ajustar el equilibrio de colores rojo y verde.

### 4. Ajuste del colo

Seleccione "Color" y pulse ←/→ para ajustar la riqueza de colores.

### 5. Por Defecto

Si pulsa "Por Defecto", todos los ajustes vuelven a los valores predefinidos de fábrica.

## Detención de la reproducción DVD-V DVD-RW

Cuando un disco esté en reproducción, pulse [STOP].

### Notas:

- No toque los discos mientras continúen girando cuando abra la tapa.
- Saque los discos cuando hayan terminado de girar.

## Reanudación de la reproducción

Si en la pantalla LCD aparece "Reanudar" después de que se haya detenido un disco, el reproductor ha grabado el punto en el que se detuvo la reproducción. Si pulsa [PLAY], el disco continuará su reproducción desde dicho punto. Mientras no se abra la tapa del disco, aunque se apague el equipo, el reproductor reanudará la reproducción desde el punto en que se detuvo.

### Notes:

- Si se apaga el equipo en modo de reanudación y se vuelve a encender, el reproductor reanudará la reproducción automáticamente desde el punto donde se detuvo.
- Para desactivar la función de reanudación:
  Pulse el botón [STOP] de nuevo con el reproductor detenido.
  Si el equipo está encendido, abra la tapa del disco.
- Para discos en modo VR, el reproductor no puede reanudar automáticamente la reproducción desde el punto donde se detuvo aunque se apague y se vuelva a encender el equipo.

## Pausa DVD-V DVD-RW

1. Pulse [PAUSE] mientras se reproduce un disco.
   Para salir del modo de pausa, pulse [PLAY] o [PAUSE].

## Búsqueda DVD-V DVD-RW

1. Con un disco en reproducción, pulse [SCAN/SLOW], ◀◀ o ▶▶ para entrar en modo de búsqueda.
2. Si pulsa repetidamente [SCAN/SLOW] ◀◀ or ▶▶ cambiará la velocidad de la función Avanzar o Rebobinar.

| | Lento > > > > Rápido | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Buscar hacia delante | 1 ▶▶ | 2 ▶▶ | 3 ▶▶ | 4 ▶▶ | → ▶ |
| Buscar hacia atrás | 1 ◀◀ | 2 ◀◀ | 3 ◀◀ | 4 ◀◀ | → ▶ |

3. Si pulsa el botón ← o → del cuerpo principal del reproductor obtendrá el mismo resultado que si pulsa el botón [SCAN/SLOW] ◀◀ o ▶▶ en el mando a distancia.
4. Para salir del modo de búsqueda, pulse el botón que se indica a continuación.
   Mando a distancia : [PLAY]
   Cuerpo principal del reproductor: [PLAY] o [ENTER]

### Notas:

- En modo de búsqueda no se reproduce ningún sonido.
- La velocidad de búsqueda difiere si se reproducen discos diferentes.

## Reproducción lenta DVD-V DVD-RW

1. Pulse [PAUSE] [ II ] 1.mientras se reproduce un disco. La reproducción hará una pausa.

2. Se puede seleccionar la velocidad deseada pulsando [SCAN/SLOW] ◀◀ o ▶▶ .

| | Rápido >>>> Lento |
|---|---|
| Avance lento | 1 ▮▶ 2 ▮▶ 3 ▮▶ 4 ▮▶ → ▶ |
| Retroceso lento | 1 ◀▮ 2 ◀▮ 3 ◀▮ 4 ◀▮ → ▶ |

3. Para salir del modo de reproducción lenta, pulse [PLAY].

## Salvapantallas

El salvapantallas se muestra cuando el reproductor lleva 15 minutos detenido.
A los 15 minutos de mostrarse el salvapantallas, el equipo se apagará automáticamente.

## Reproducción de discos grabados en modo VR DVD-RW

-Reproducción de discos (DVD-RW/DVD-R) grabados en modo VR

- Si se graba una lista de reproducción en un disco configurado por este reproductor, comenzará mostrando la lista de reproducción.
- Si no se ha grabado una lista de reproducción en un disco, el disco comenzará mostrando el menú original.
- Pulse [TOP MENU] una vez cuando se haya detenido el disco para mostrar el modo actual. Para cambiar entre la lista de reproducción y la lista original, pulse [TOP MENU] varias veces cuando se haya detenido el disco.
- Durante la reproducción, pulse el botón [DISPLAY] para ver cuál es el modo actual. En la pantalla Display, debajo de "Título" se mostrará Lista reprod.(PL) o bien Original(ORG)

## Notas:

- No se puede pasar del menú Lista de reprod. al menú Original s i el reproductor se encuentra en modo de reanudación. Si pulsa dos veces el botón [STOP] y después varias veces [TOP MENU], se podrá pasar del menú Lista de reprod. al menú Original.
- Cuando se de tiene un disco grabado sin lista de reproducción, al pulsar [TOP MENU] se mostrará la marca de prohibido.
- Los DVD-RW/DVD-R grabados en otras grabadoras de DVD (en modo VR) deben estar finalizados para que puedan reproducirse.
  Los DVD-RW /DVD-R que no estén finalizados (en modo VR) no se puedenreproducir.
  Para obtener más información acerca de los discos finalizados, consulte el manualde la grabadora que utilice para la grabación.
- En el caso de los DVD-RW/DVD-R (en modo VR), en función del contenido de los discos, podría haber un intervalo entre la configuración del disco en el reproductor y el inicio de la reproducción.

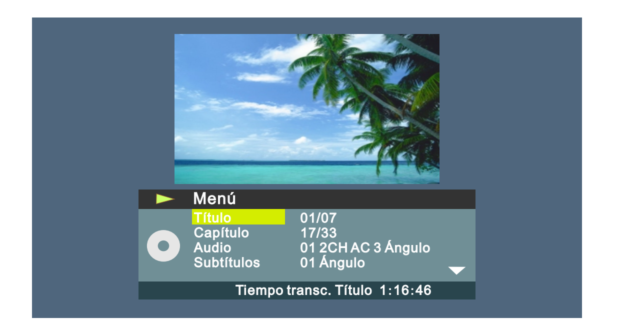
## Pantalla DISPLAY

En la pantalla LCD pueden aparecer los siguientes ajustes de reproducción. Se puede utilizar el mando a distancia para cambiar algunos elementos.

Modo de utilizar la pantalla DISPLAY:

1. Al reproducir un disco DVD, pulse el botón [DISPLAY] del cuerpo principal o pulse [DISPLAY] en el mando a distancia.
2. Pulse [↑ / ↓] para seleccionar una opción. Los elementos seleccionados se resaltarán.
3. Se puede acceder al submenú pulsando [ENTER] después de seleccionar un elemento. Pulse [ ↑ / ↓ ] y [ENTER] para implementar los ajustes que desee. También, cuando corresponda (por ejemplo, al introducir números de títulos), puede utilizar los botones numéricos.

### Ejemplo: DISPLAY con un vídeo DVD en reproducción.




Elementos mostrados en la pantalla DISPLAY

1. Título
2. Capítulo
3. Audio
4. Subtítulos
5. Ángulo
6. Tiempo de T.(Tiempo de Título)
7. Tiempo de C.(Tiempo de Capítulo)
8. Repetir
9. Tiempo Disp.

### Notas:

- Cuando se reproduce un disco en modo VR, se muestra Lista de reproducción (PL) o bien Original (ORG) junto al número del título.
- En los modos Reproducir, Pausa, Búsqueda o Lento, se muestra el icono correspondiente a cada uno en el vértice superior izquierdo de la pantalla.
- Dependiendo del disco, es posible que no estén disponibles las funciones descritas en las siguientes páginas.
- Los elementos de DISPLAY se pueden cambiar en modo Reproducción.
  Sin embargo, los elementos que se pueden modificar dependen del disco.
- Para salir de la pantalla DISPLAY, pulse [DISPLAY] o [ENTER].
- Utilice los botones numéricos del mando a distancia para cambiar las opciones de Título, Capítulo, Tiempo de T., Tiempo de C. y Ángulo.
- El ajuste por defecto para Tiempo Disp. es "Tiempo transc. Título". Después de seleccionar la otra opción de Tiempo Disp. y salir de la pantalla DISPLAY, "Tiempo transc. título" sigue apareciendo cuando se vuelve a entrar en la pantalla DISPLAY.

## Menú principal DVD-V

Un DVD puede contener varias imágenes o canciones grabadas. En este manual, haremos referencia a tales imágenes o canciones como "títulos". Cuando reproduzca un DVD con varios títulos, seleccione el que prefiera en el Menú principal.

Para utilizar el Menú principal, pulse el botón [TOP MENU] del mando a distancia y, a continuación, pulse el número correspondiente; también puede utilizar el botón ← /↑ /↓ /→ para seleccionar el título que desee y pulsar [ENTER].

## Menú DVD-V

Con este menú se puede seleccionar el contenido de los discos DVD. Al reproducir este tipo de DVD, seleccione en el menú el elemento, el idioma de subtítulos o el idioma de la pista de audio que desee. Para utilizar el menú, pulse el botón [MENU] del mando a distancia y, a continuación, pulse el número correspondiente; también puede utilizar el botón ← / ↑ /↓ /→ para seleccionar el título que desee y pulsar [ENTER].

## Cambio a otro título DVD-V DVD-RW

Si un disco contiene varios títulos, puede pasar a otro título.

1. Pulse [DISPLAY] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse [↑ /↓] para seleccionar un elemento y [ENTER] para confirmar.
3. Escriba el número de título pulsando los botones numéricos.

## Cambio a otro capítulo DVD-V DVD-RW

Si un disco contiene varios capítulos, puede pasar a otro capítulo.

1. Pulse [DISPLAY] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse [↑ /↓ ] para seleccionar un elemento de capítulo y [ENTER] para confirmar.
3. Escriba el número de título pulsando los botones numéricos.

- Pulse el botón [PREV ⏮ ] or [NEXT ⏭ ] mientras se reproduce un disco para volver al inicio del capítulo actual o pasar al siguiente.

- Para volver al capítulo anterior, pulse [PREV ⏮ ] dos veces.

## Notas:

- Mientras se reproduce un DVD, pulse los botones numéricos del mando a distancia para mostrar la ventana de búsqueda directa.
- Escriba el número del capítulo que desee con los botones numéricos y [ENTER] para confirmar.
- En otro caso, con la ventana de búsqueda directa abierta, pulse el botón [← ] para cambiar al modo de selección de título.
- Sin embargo, la ventana de búsqueda directa no funciona con discos en modo VR.

## Búsqueda de tiempo DVD-V

La pantalla de visualización se puede utilizar para iniciar la reproducción en el momento que desee.

1. Pulse [DISPLAY] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse [↑ / ↓ ] para seleccionar la opción de tiempo de título o de tiempo de capítulo; pulse [ENTER] para confirmar. En la pantalla aparecerá [0:00:00].
3. Utilice los botones numéricos para introducir la hora de inicio que desee, de izquierda a derecha, comenzando por las horas, después los minutos y finalmente los segundos
4. El dispositivo comenzará la reproducción en la hora seleccionada.

### Advertencia:

Cuando se reproduce un disco en modo VR no se muestra el tiempo de capítulo. El tiempo de capítulo se mostrará como "- -:- -:- -".

### Notas:

- Utilice el mando a distancia para realizar una búsqueda de tiempo
- En función del disco, es posible que no se encuentra disponible la unción de búsqueda de tiempo.

## Audio DVD-V DVD-RW

Para discos grabados con varias pistas de audio de idiomas, se puede cambiar el idioma de reproducción pulsando [AUDIO] en el mando a distancia. También se puede seleccionar el idioma de audio desde la pantalla [DISPLAY].

### Nota:

Es posible que no están disponibles varias opciones de idioma en algunos discos durante la reproducción. En este caso, lea el manual de instrucciones del disco.

## Idioma de subtítulos DVD-V DVD-RW

El idioma de subtítulos se puede cambiar desde la pantalla [DISPLAY]. (Para obtener más información, consulte la página 44). Esta función sólo está disponible en los discos grabados con varios idiomas de subtítulos.

1. Pulse [DISPLAY] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse [ ↑ / ↓ ] para seleccionar una opción de subtítulo y [ENTER] para confirmar.
3. Pulse varias veces [↑ / ↓ ] 1.hasta que se haya elegido el subtítulo que desee. Finalmente, pulse [ENTER].

## Ángulo de cámara DVD-V

Al reproducir un disco DVD grabado con varios ángulos de cámara, éstos se pueden cambiar según se reproduce el disco.

1. Pulse [ANGLE] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse [ANGLE] varias veces hasta seleccionar la cámara que desee. También puede pulsar [DISPLAY] para seleccionar el ángulo.

### Notas:

- El ángulo de la cámara no se puede cambiar en modo Lento o Búsqueda.
- Cuando está seleccionada la opción Marca de ángulo en el menú SETUP, aparecerá el icono de ángulo en la pantalla LCD.
- El ángulo de la cámara se puede cambiar mediante el mando a distancia.

## Repetir DVD-V

Cuando se pulsa el botón [REPEAT] del mando a distancia, en la pantalla LCD se muestra el modo de repetición seleccionado actualmente.

DVD Video

- Capítulo: Se repetirá el capítulo actual.
- Título: Se repetirá el título actual.
- Todo: Se repetirá todo el capítulo.
- Desact. La repetición está desactivada.

## Nota:

En función del disco, es posible que no se encuentra disponible la función de repetición.

## Repetición A-B DVD-V

Durante la reproducción, pulse [A-B] para seleccionar el punto de inicio.

1. During play, press [A-B] to select the start point.
   "⮑ A" aparecerá en la pantalla.
2. Pulse [A-B] una vez más para seleccionar el punto de finalización.
   Cuando aparezca "⮑ AB" en la pantalla, comienza el modo de repetición A-B.
3. Para finalizar el modo de repetición A-B, pulse [A-B] una vez más.

## Notas:

- El modo de repetición A-B sólo se puede utilizar dentro de un título
- El modo de repetición A-B se puede establecer en los siguientes modos de reproducción:
  Reproducción, Pausa, A/R Lento, AR1, RR1

## Tiempo Disp. DVD-V DVD-RW

Para cambiar Tiempo Disp. mientras se reproduce un disco:

1. Pulse [DISPLAY] mientras se reproduce un disco.
2. Pulse el botón [▲ / ▼] para seleccionar "Tiempo Disp" y [ENTER] para confirmar.
3. Utilice el botón [▲ / ▼] para seleccionar una de las siguientes opciones de Tiempo Disp. y [ENTER] para confirmar.
   Tiempo transc. título, Tiempo restante, Tiempo transc. capítulo, Tiempo restante

## Notas:

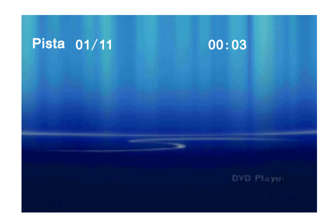
- Cuando se reproduce un disco en modo VR no se muestran Tiempo transc. capítulo ni Tiempo restante.
- El ajuste por defecto para Tiempo Disp. es "Tiempo transc. título".
  Después de seleccionar la opción de Tiempo Disp. y salir de la pantalla DISPLAY, volverá a aparecer "Tiempo transc. título" cuando se vuelve a entrar en la pantalla DISPLAY.

# Reproducción de CD de audio y discos MP3

Este dispositivo también puede reproducir archivos MP3 (MPEG 1 Audio Layer Ⅲ) o JPEG grabados en CD (CD-ROM/ CD-R/CD-RW) y DVD (DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) de datos. Sin embargo, este dispositivo sólo puede reproducir discos de datos grabados con base IS09660 Joliet. Para obtener más información sobre el proceso de grabación, consulte el manual de la unidad de disco o el software con el que se copió el disco.

## CD de audio CD

Cuando se coloca un CD de audio en el reproductor, en la pantalla LCD aparecen el número de pista y el tiempo transcurrido. Pulse el botón [PREV ⏮ ] or [NEXT ⏭ ] mientras se reproduce un disco para volver al inicio de la pista actual o pasar al inicio de la siguiente. Para volver a la pista anterior, pulse [PREV ⏮ ] dos veces.

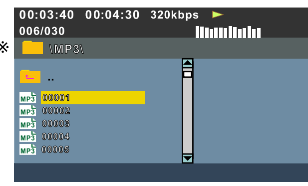



## Nota:

Si pulsa [DISPLAY] durante la reproducción de CD, aparecerá lo siguiente en la pantalla LCD en este orden: Tiempo transc. pista, Tiempo restante (pista), Tiempo transc. disco, Tiempo restante disco, Desact.

## MP3 MP3

1. Pulse [↑ / ↓ ] para seleccionar una carpeta y [ENTER] para mostrar el contenido de la carpeta.
2. Pulse [↑ / ↓ ] para seleccionar un archivo y después [PLAY] y [ENTER] para confirmar. El MP3 comenzará a reproducirse.




※ Aquí aparecerá el nombre de la carpeta actual. La visualización de paso de carpeta aparecerá como " \..\".

## Notas:

- Para volver a la carpeta anterior, utilice [↑ / ↓ ] para resaltar .. y después pulse [ENTER].
- Pulse el botón [PREV ⏮ ] / [NEXT ⏭ ] para ir a la página anterior o siguiente de la lista de archivos.

## Funciones de discos CD de audio CD y MP3

### Pausa CD MP3

Cuando un disco esté en reproducción, pulse [PAUSE].

Para detener un disco en modo de pausa, pulse [PLAY] o [PAUSE].

### Detener CD MP3

Cuando un disco esté en reproducción, pulse [STOP]. "Reanudar" aparecerá en la pantalla. Para reanudar la reproducción desde el punto en que se detuvo el disco, pulse [PLAY].
Si se pulsa [STOP] con un MP3 en reproducción, “ ► ” cambiará a “ ■ ” en la pantalla LCD.
Para los MP3, si se pulsa [PLAY] o [ENTER], se volverá a reproducir el archivo elegido.

### Cambio a otra pista CD MP3

Para ir a una pista anterior o siguiente durante la reproducción, pulse el botón [PREV/NEXT] (⏮ / ⏭ ).

### Búsqueda CD MP3

1. Con un disco en reproducción, pulse [SCAN/SLOW] (◄◄ / ►►) para entrar en modo de búsqueda.
2. Pulse [SCAN/SLOW] (◄◄ /►► ) varias veces para cambiar la velocidad de Avance/Retroceso.
3. Para finalizar el modo de búsqueda, pulse [PLAY].

### Repetición A-B CD MP3

1. Con un disco en reproducción, pulse el botón [A-B] para marcar el punto inicial del segmento que desee repetir. En la pantalla LCD aparecerá el icono de repetición “ AB”
2. Pulse [A-B] una vez más para seleccionar el punto de finalización. Cuando aparezca en la pantalla el icono de repetición “ AB”, se repetirá el segmento.
3. Para salir del modo de repetición A-B y volver al modo de reproducción normal, pulse de nuevo el botón [A-B]. El icono de repetición desaparecerá de la pantalla LCD.

## CD de datos y DVD de datos que se pueden reproducir

**En este dispositivo se pueden reproducir los siguientes tipos de archivos MP3.**

- Frecuencia de muestreo: en el intervalo 11-48 kHz (MP3)
- Tasa de bits: en el intervalo 32-320 kbps (MP3)
- Archivos con formato MP3 que terminen con la extensión ".mp3"
- Discos grabados conformes con Joliet ISO9660

## Reproducción de CD de audio y discos MP3 (continuación)

- Este dispositivo no puede reproducir CD o DVD de datos escritos en el formato de paquetes.
- La longitud máxima de los nombres de archivo es de 14 caracteres, y deben tener la extensión .mp3.
- No deben contener caracteres especiales como / ? * : < > l etc.
- Dependiendo del disco, los caracteres del nombre de archivo que no se puedan mostrar se mostrarán como *.
- El número total de archivos en un disco debe ser aproximadamente de 648 para que se pueda leer.
- El número total de carpetas en un disco debe ser aproximadamente de 299 para que se pueda leer.

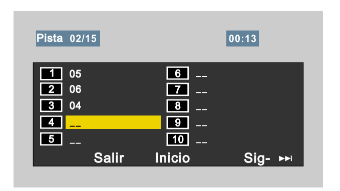
## Notas:

- Al reproducir archivos MP3 grabados en modo VBR, no se puede mostrar la tasa de bits correcta.
  En caso contrario, al reproducir archivos MP3 grabados en modo VBR, la función Búsqueda de tiempo no funcionará correctamente.
- Dependiendo de las condiciones de copia del disco, el número total de archivos y carpetas que se pueden leer pueden ser menores de 648.
- Este reproductor no es compatible con capas 1 y 2 de MPEG1.
  Tenga en cuenta que la reproducción de archivos en estos formatos puede originar ruido.
- Discos de música codificados con tecnologías de protección de copyright.
  Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplan el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas discográficas comercializan diversos discos de música codificados con tecnologías de protección de copyright. Tenga en cuenta que, entre estos discos, hay algunos que no cumplen el estándar CD y es posible que no se puedan reproducir en este producto.
- Es posible que los discos grabados en varias sesiones no funcionen correctamente en este dispositivo.

Las pistas se pueden organizar y reproducir en el orden que se desee.

## Programación de la reproducción 


1. Inserte el disco.
2. Pulse [PROGRAM] y aparecerá la pantalla Lista de programas.
3. Escriba el número de la pista que desea programar pulsando los botones numéricos.
4. Pulse [ENTER] para confirmar.




Lista de programas

5. Repita los pasos 3-4 para programar los números de pista.
6. Seleccione "Inicio" pulsando [↑ / ↓]. Las pistas se reproducirán en el orden programado. El disco se detendrá cuando se hayan reproducido una vez todas las pistas de la Lista de programas. Para borrar todos los archivos de la lista de programas, seleccione "Borrar todo" con los botones [↑ / ↓].
   Para finalizar la Reproducción programada, Utilice [↑ / ↓] para seleccionar "Salir".

## Notes:

- El número máximo de pistas que se puede programar es 20.
- Cuando se muestra la Lista de programas, el CD no funciona.

## Repetición de la reproducción

### Repetir CD MP3 VCD DivX

Pulse [REPEAT] mientras se reproduce un disco.
Pulse el botón [REPEAT] varias veces para seleccionar el modo

**CD**
Pista: Se repetirá la pista actual.
Todo: Se repetirán todas las pistas de un disco.
Desact: Vuelve al modo de reproducción normal.

**MP3**
Repetir uno: Repite el archivo que se está reproduciendo actualmente.
Repetir carpeta: Repite todos los archivos contenidos en la
carpeta de reproducción actual.
Desact:. Vuelve al modo de reproducción normal.

**VCD** (sólo PBC Desact.)
Pista: Repite la pista actual
Todo: Repite todas las pistas en un disco
Desact: Vuelve a la reproducción normal (Sin visualización)

**DivX**
Repetir uno: Repite el archivo actual
Repetir carpeta: Repite todos los archivos de la carpeta actual
Desact: Vuelve a la reproducción normal (Sin visualización)

## Reproducción aleatoria

### Reproducción aleatoria CD MP3 VCD

Las pistas se pueden reproducir de manera aleatoria.

1. Pulse [RANDOM] mientras se reproduce un disco.
   En la pantalla LCD aparecerá "Aleatorio" cuando haya comenzado la reproducción aleatoria.

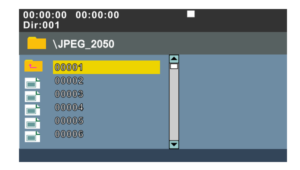
2. Pulse [RANDOM] de nuevo para volver al modo de reproducción normal.

### Notas:

- La reproducción aleatoria no se puede utilizar con los DVD.
- En algunos discos no se puede utilizar el modo aleatorio.
- Durante el modo de reproducción aleatoria, pulse el botón [⏮] dos veces o el botón [⏭] una vez para ir a otra pista aleatoria y continuar la reproducción.
- En el modo de reproducción aleatoria, se puede reproducir varias veces seguidas la misma pista.
- La reproducción aleatoria es posible con discos VCD sólo si está desactivado PBC.

Este dispositivo también puede reproducir archivos MP3 (MPEG1 Audio Layer Ⅲ) o JPEG grabados en CD (CD-ROM /CD-R/CD-RW) y DVD (DVD + RW/DVD + R/DVD-RW/DVD -R) de datos. Sin embargo, este dispositivo sólo puede reproducir discos de datos grabados en base IS09660 Joliet. Para obtener más detalles sobre los formatos de grabación, consulte el manual de la unidad de disco o del software de copia.

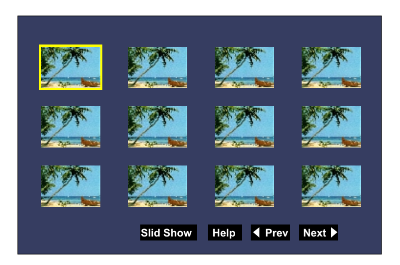
1. Coloque el disco en el reproductor y cierre la tapa del disco. Una vez leída la información del disco, en la pantalla LCD aparecerá el menú de archivos.




2. Pulse [ ↑ / ↓ ] para seleccionar una carpeta y [ENTER] para confirmar. Aparecerá una lista de los archivos de la carpeta. Para volver a la lista de carpetas anterior desde la pantalla de lista de archivos actual, utilice el botón [↑ / ↓ ] para seleccionar  y pulse [ENTER] para confirmar.
3. Para mostrar un archivo, pulse [↑ / ↓] para seleccionar y después [ENTER] o [PLAY].
4. Para volver al archivo anterior o pasar al siguiente cuando se muestran archivos en la pantalla, pulse una vez [PREV/NEXT] ( ⏮ o ⏭ ).
5. Pulse [STOP] para mostrar la lista de archivos cuando se muestran archivos en la pantalla.

## Visualización de archivos en modo miniatura JPEG

Pulse [MENU]. Aparecerá una visualización en miniaturas como la siguiente:




1. Utilice [ ↑ / ↓ / ← / → ] para mostrar la pantalla completa y pulse [ENTER] o [PLAY] para confirmar.
2. Para iniciar una presentación, seleccione “Presentación” mediante [ ↑ / ↓ / ← / → ] y pulse [ENTER].
   Para cancelar la presentación, pulse [STOP] o [MENU].
3. Si selecciona "Help" (Ayuda) en la pantalla, aparecerá la "Función remota".
4. Para ir a la página anterior o siguiente de la visualización de miniaturas, seleccione “◄ Prev ” / “ Next ► ” desde la pantalla.
5. Para finalizar el modo de miniaturas, pulse [MENU].

## Pausa de la presentación JPEG

1. Pulse [PAUSE] en el modo de presentación. El reproductor entrará en modo de pausa.
2. Para volver al modo de presentación, pulse de nuevo [PAUSE] o pulse [PLAY].

## Giro de imágenes JPEG

Pulse [ ↓ ] para invertir la imagen horizontalmente (izquierda y derecha) o pulse [ ↑ ] para invertir la imagen verticalmente (arriba y abajo). Para girar la imagen 90 grados a izquierda o derecha, pulse [ ← ] o [ → ].

**Notes:**

- El tamaño o el número de archivos JPEG grabados en un disco puede requerir un tiempo para su lectura.
  Si no aparecen imágenes al cabo de unos minutos, es posible que algunas sean demasiado grandes para poderlas leer.
  Se recomienda que los archivos JPEG que se van a mostrar tengan una resolución de 6M píxeles o inferior. (Se recomienda que los archivos JPEG progresivos tengan menos de 2,4 Mpíxeles.)

## En este dispositivo se pueden reproducir los siguientes tipos de archivos JPEG.

- El número total de archivos y carpetas que se pueden leer es aproximadamente 648.
- El número total de archivos en un disco debe ser aproximadamente de 299 para que se pueda leer.
- Los archivos JPEG con nombres de archivo que terminen en la extensión " .jpg ".
- Para archivos con la extensión ".jpe " o ".jpeg ", cambie la extensión a ".jpg ".
- Este reproductor no admite archivos en formato KODAK ERI JPEG.
- Dependiendo de las condiciones de copia del disco, el número total de archivos y carpetas que se pueden leer pueden ser menores de 648.
- El formato físico son discos grabados cumpliendo Joliet ISO9660.
- Dependiendo del disco, los caracteres del nombre de archivo que no se puedan mostrar se mostrarán como *.

### CD de vídeo con la función PBC VCD

La función PBC (Control de reproducción) permite reproducir interactivamente CD de vídeo de acuerdo con el menú en la pantalla LCD.

1. El menú aparece inmediatamente cuando comienza la reproducción de un CD de vídeo con la función PBC.
2. Pulse los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee.
3. Realice operaciones interactivas siguiendo las instrucciones que se proporcionan en el menú.

**Notas:**

- Pulse [ RETURN/TOP MENU/MENU ] para volver a la pantalla inicial del menú (si está activado PBC).
- Pulse [ DISPLAY ] durante la reproducción de VCD. En la pantalla aparecerán de izquierda a derecha Número de pista/Número total de pistas, Tiempo transc. Pista.
- Pulse [AUDIO ] repetidamente durante la reproducción de VCD para cambiar entre estéreo, izquierda o derecha por este orden.
- El funcionamiento varía para los diferentes CD de vídeo. Para obtener más información, consulte las instrucciones proporcionadas con los discos CD de vídeo.
- Si no se ejecutan operaciones en un plazo de 10 segundos desde que se muestra el menú PBC, la unidad comenzará a reproducirse desde el inicio de la primera pista.

Es posible que esta opción no esté disponible en todos los VCD. Si desea omitir el menú de índice y reproducir directamente desde el inicio, acceda al menú SET UP y al elemento de configuración General para desactivar PBC (Consulte la página 43).

**Nota:**

- Las funciones Repetir y Aleatorio sólo se pueden ejecutar si PBC está desactivado.

## Reproducción de un vídeo DivX

DivX® es una tecnología de compresión de archivos de vídeo desarrollada por DivXNetworks, Inc. Este dispositivo es un producto oficial certificado por DivX®. Puede reproducir archivos de vídeo DivX en CD de datos (CD-ROM/ CD-R/CD-RW) y DVD de datos (DVD + RW/ DVD + R/DVD-RW/DVD-R).

- Inserte un disco de archivo de vídeo DivX, el menú de archivos aparece en la pantalla.
  Pulse [ PREV / NEXT ] para ir a la página anterior o siguiente de la lista.
- Pulse [ ↑ / ↓ ] para seleccionar una carpeta. Y pulse [ ENTER ] para ver el contenido de la carpeta.
- Si desea reproducir un archivo particular, pulse [ ↑ / ↓ ] para seleccionar un archivo y pulse [ ENTER] para reproducirlo. Se inicia la reproducción.
- Pulse [ PREV / NEXT ] para ir al archivo anterior o s iguiente.
- Pulse [ SCAN / SLOW ] varias veces para seleccionar la velocidad requerida para el modo de búsqueda durante la reproducción.
- Pulse [ SCAN / SLOW ] varias veces en modo de pausa para seleccionar la velocidad de movimiento lento que desee.
  Para volver a la lista de archivos anterior mientras reproduce un archivo de vídeo DivX, pulse [STOP ].

**Nota:**

- La función retroceso lento no se permite.

**Archivo de vídeo DivX Funciones de disco**

**Visualización** DivX

Si pulsa [DISPLAY] durante la reproducción de vídeo DivX, aparecerá lo siguiente en la pantalla LCD en este orden: Tiempo transc. título, Tiempo restante, Visualización desact., Subtítulos.

**Audio** DivX

Pulse [ AUDIO ] varias veces durante la reproducción para pasar a una secuencia de audio diferente. La operación sólo funciona con discos en los que se graban varias pistas de audio.

**Subtítulos** DivX

Pulse [ DISPLAY ] para mostrar información de subtítulos en el vértice superior derecho de la pantalla.
Pulse [ ↑ / ↓ ] para mover el elemento resaltado y pulse [ ENTER ]. Cuando se reproducen archivos sin subtítulos, en la parte superior derecha de la pantalla aparece "Desact." después de pulsar [ DISPLAY].

**Para alquilar (comprar) archivos DivX ® VOD**
Los archivos DivX VOD se descargan de determinados sitios Web comerciales después de pagar una tarifa de alquiler . Antes de descargar un VOD, debe escribir el número de registro de su reproductor de DVD en el formulario de compra del sitio. Siga las instrucciones que se indican a continuación para encontrar el número de registro del reproductor: inserte un disco y seleccione la opción DivX en el menú de configuración general. Anote el número de registro de VOD de 8 caracteres para que pueda rellenar el formulario del sitio Web donde adquirió los archivos DivX VOD.

**Nota:**
Si no puede reproducir un archivo DivX VOD grabado en un disco después de descargarlo, es posible que el archivo grabado no sea compatible con su reproductor, por ser de una versión diferente o por haber especificado unos parámetros de descarga incorrectos. Otro motivo podrían ser los parámetros utilizados al copiar al disco. Como aquí no podemos proporcionar toda la información, los parámetros y consejos sobre posibles problemas con archivos DivX VOD, recomendamos que visite sitios Web especializados, como www.divx.com/vod.

**La compatibilidad de videodiscos DivX con este reproductor tiene las siguientes limitaciones:**

- El reproductor puede reproducir datos grabados en formato DivX con las extensiones ".avi" o “.divx". El reproductor no puede reproducir archivos con las extensiones ".avi" o ".divx" si no contienen un vídeo DivX.

- Este reproductor sólo reproduce CD de datos cuyo formato lógico sea ISO 9660 Joliet y DVD de datos con el formato Universal Disc Format (UDF).
  Consulte las instrucciones de las unidades de disco y el software de grabación (no incluido) para obtener más información sobre el formato de grabación.

- Tenga en cuenta que el orden de reproducción podría no ser aplicable, en función del software utilizado para crear el archivo de vídeo DivX o si hubiera más de 299 carpetas y de 648 archivos de vídeo DivX en cada carpeta.

- Es posible que este reproductor no pueda reproducir algunos CD o DVD de datos creados en el formato de escritura por paquetes.

- Es posible que los discos grabados en varias sesiones no funcionen correctamente en este dispositivo.

- La longitud máxima de los nombres de archivo es de 14 caracteres.

## Reproducción de un vídeo DivX (continuación)

- En función del archivo de vídeo DivX, es posible que la imagen haga pausas o no sea nítida. Si se da cualquiera de estos casos, se recomienda crear los archivos con una tasa de bits inferior. Si el sonido es ruidoso, el formato de audio recomendado es MP3. Sin embargo, tenga en cuenta que este reproductor no es compatible con el formato WMA (Windows MediaAudio).

- Debido a la tecnología de compresión utilizada en los archivos de vídeo DivX, es posible que desde que se pulsa [ PLAY ] hasta que aparezcan las imágenes pase un tiempo.

- En función del archivo de vídeo DivX, es posible que el sonido no coincida con las imágenes de la pantalla.

- Es posible que el reproductor no pueda reproducir un archivo de vídeo DivX creado a partir de la combinación de dos o más archivos de vídeo DivX.

- En función del archivo de vídeo DivX, es posible que se interrumpa el sonido.

- El reproductor no puede reproducir archivos de vídeo DivX de tamaño superior a 720 (ancho) x 576 (alto)/2 GB.

- El reproductor no puede reproducir algunos archivos de vídeo DivX de más de 3 horas de duración.

- Esta unidad no admite el sistema de sonido DTS. Si selecciona el sonido DTS, no se escuchará ningún sonido.

- Si no se admite el archivo seleccionado (codec/sistema de sonido), en la pantalla LCD aparecerá el mensaje “Data Error (DivX)" y no se reproducirá el archivo.

La imagen y el sonido se pueden ajustar de diversas formas mediante el uso del menú SET UP. Además, también se pueden establecer subtítulos e idiomas. Para obtener más información sobre cada una de las opciones del menú SET UP, consulte las páginas 43-46.

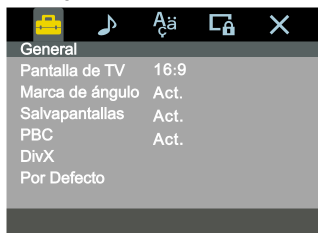
## Apertura y cierre del menú SET UP

Para abrir la pantalla SET UP, pulse el botón [SET UP]. Pulse el botón [SET UP] de nuevo para cerrar este menú.

## Operaciones básicas

1. Pulse [SET UP]. Aparecerá el menú SET UP.
2. Utilice [ ← ] / [→ ] para seleccionar la opción que desee. Pulse [ ↓ ] para pasar al siguiente nivel de menú. En la pantalla aparecerá el ajuste de la opción actual y otros posibles ajustes.
3. Utilice [ ↑ ]/[ ↓ ] para seleccionar la opción secundaria que desee, pulse [ → ] para pasar al tercer nivel de menú o [ ← ] para volver al nivel de menú inicial
4. Utilice [↑ ]/[ ↓ ] para seleccionar el ajuste deseado y [ENTER] para confirmar. Es posible que haya que seguir más pasos para acceder a determinados elementos de menú.
5. Para salir del menú SET UP, pulse [SET UP], [RETURN], o seleccione Salir del menú.

## Ajustes generales




## Pantalla de TV DVD-V DVD-RW

Seleccione la pantalla que corresponda al TV conectado al reproductor. El tamaño de la pantalla visualizable es distinto para cada DVD. Por lo tanto, es posible que la imagen de reproducción del DVD no sea compatible con el tamaño de imagen que seleccione.

El valor del tamaño de imagen predeterminado es 16:9.

### 4:3 PS (panorámica):

Seleccione el tamaño de imagen de TV estándar 4:3. Si se utiliza toda la pantalla, automáticamente se convierte en una pantalla ancha y se cortarán los segmentos que no quepan en la pantalla.

### 4:3 LB (buzón):

Seleccione el tamaño de imagen de TV estándar 4:3. La pantalla ancha muestra un borde horizontal en su parte superior e inferior.

### 16:9:

Selecciónelo cuando esté conectado a un televisor de pantalla ancha 16:9

## Marca de ángulo DVD-V

Al reproducir discos DVD grabados con ángulos de cámara, se establecen marcas de ángulo (Act.) o (Desact.) para que aparezcan en la pantalla LCD cuando es posible cambiar de ángulo. El ajuste por defecto es Act.

## Salvapantallas

Si se ajusta en (Act.), la pantalla entrará en modo Salvapantallas cuando el DVD lleve 15 minutos detenido. El ajuste por defecto es Act.

## PBC VCD

La función Control de reproducción ofrece escenas e información que se pueden seleccionar de manera interactiva a través de un menú.
El cambio de ajuste de PBC entre "Act." y "Desact." Funcionadespués de abrir la tapa.
El ajuste por defecto para PBC es Act.

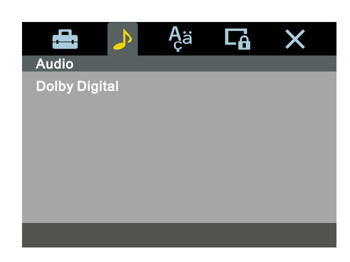
## DivX DivX

Sony le proporciona el código de registro DivX que le permite alquilar y comprar vídeos utilizando el servicio DivX. Consulte la página 40-42 para obtener más información.

## Por Defecto

Cada función vuelve a su ajuste original de fábrica. Seleccione "Reponer" y pulse [ENTER]. Cuando se selecciona la función Reponer, se cierra el menú SET UP.

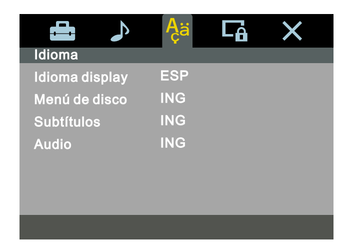
## Ajustes de audio




## DRC (Control de rango dinámico) DVD-V

Para ajustar los ruidos altos grabados en un DVD, reduce el volumen hasta un nivel moderado.
Esto sólo tiene lugar al reproducir DVD con la función DRC.

## Ajustes de idioma



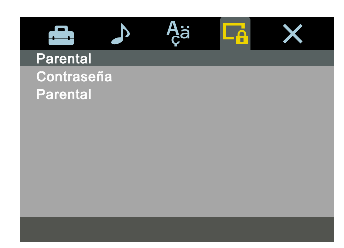

## Idioma display

Permite seleccionar el idioma mostrado en la pantalla.
El ajuste por defecto es Inglés.

## Menú de disco/Subtítulos/Audio DVD-V

Selecciona el idioma de audio, los subtítulos o el menú de disco grabado en un disco DVD.
Los ajustes por defecto son Inglés en todos los casos.

## Ajustes de Bloqueo




## Contraseña

Se puede especificar una contraseña o cambiarla.
El ajuste por defecto para la contraseña es "136900".

1. Seleccione "Contraseña" en bloqueo, si se elige “Cambiar" pulse [ENTER].

2. Para cambiar la contraseña, escriba su contraseña actual de 6 dígitos en el cuadro "Contr. anterior" y la contraseña nueva en el cuadro "Contr. nueva". Escriba de nuevo la contraseña nueva en el cuadro "Confirmar contr." y pulse [ENTER] para confirmar.

### Nota:

La primera vez que acceda a la opción Contraseña, escriba una contraseña nueva.

## Si olvida el código de seguridad

Si olvida la contraseña, siga estos pasos para borrarla.

1. Siga el paso 1 del procedimiento para especificar una contraseña, como se explica a la izquierda.
2. Escriba "136900" en el cuadro marcado como "Contr. Anterior"
3. Siga las explicaciones para la contraseña nueva que se indican en el paso 2 y escriba una contraseña nueva.

### Bloqueo DVD-V

Algunos DVD pueden limitar la visualización en función de los niveles configurados (por ejemplo, la edad de los espectadores).

Con la función de bloqueo activada, es necesaria una contraseña para reproducir discos que tengan el nivel establecido.

1. Seleccione "Bloqueo" en la página correspondiente y pulse [ENTER].

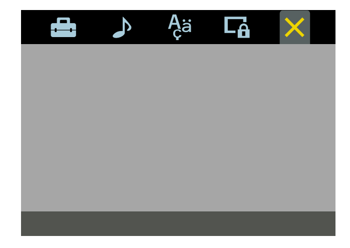
2. Para modificar el nivel de bloqueo, es necesario especificar la contraseña seleccionada.
   Si no se define una contraseña, no se pueden configurar bloqueos, por lo que es necesario definir primero una contraseña.
   Escriba la contraseña y pulse [ENTER]. Si se equivoca de contraseña, pulse [CLEAR] antes de pulsar [ENTER].

3. Utilice el botón [ ↑ ]/[↓ ] para seleccionar un nivel de bloqueo entre 1 y 8.

**Niveles de bloqueo 1-8:**
El nivel de bloqueo (1) es el que utiliza más restricciones y el nivel (8) el que menos.

4. Confirme el nivel de bloqueo pulsando [ENTER]. Pulse [ SET UP ] para cerrar el menú.

## Cierre del menú SET UP



Para salir del menú SET UP, seleccione la opción de salida. También se puede cerrar SET UP pulsando [SET UP] o [RETURN].

## Conexión del cable de vídeo/audio

### Salida de línea

Mueva la pestaña a la posición [OUT]

Entrada/salida de audio

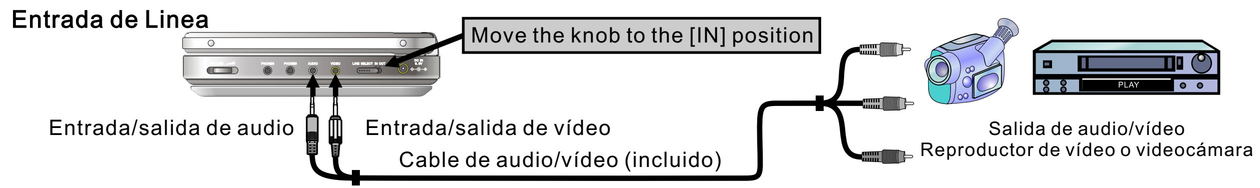
Entrada/salida de vídeo

Cable de audio/vídeo (incluido)

Conexión de entrada de audio/vídeo

Conexión de línea de televisor o monitor

### Entrada de Linea




### Notas

- Consulte el manual del dispositivo de conexión.
- Antes de conectar este reproductor a un dispositivo, apague ambos dispositivos y desconecte sus cables de alimentación de las tomas de corriente.
- No conecte este reproductor a una pletina de vídeo o VCR. La calidad de la imagen podría deteriorarse si la salida de vídeo de este reproductor se hace pasar a través de un vídeo a un televisor.
- Coloque siempre el conmutador LINE SELECT IN OUT en "OUT" al reproducir un disco en este dispositivo.

**Cambio entre [LINE SELECT IN] y [LINE SELECT OUT]**

LINE SELECT IN: Permite introducir imágenes o audio de un dispositivo exterior. En la pantalla LCD aparecerá el mensaje “Entrada de Linea” hasta que se importe la señal de un dispositivo exterior.

LINE SELECT OUT: Para exportar la señal de reproducción desde este dispositivo a un TV.

## Uso del reproductor con un adaptador para vehículos

**Utilice el cable accesorio incluido (DCC-FX110) para alimentar el reproductor desde el encendedor de vehículo. El adaptador está diseñado para una batería de vehículo de 12 V. No se debe utilizar con baterías de 24 V.**

**Conecte el adaptador para vehículos incluido (DCC-FX110) en el encendedor**




### Notas:

- Disponga el cable de tal forma que no interfiera con el conductor.
- Si utiliza este dispositivo con un adaptador para vehículos, cuando termine su uso, apague el reproductor con su interruptor de apagado.
  Si apaga el vehículo con el reproductor encendido, éste dejará de recibir alimentación y podría dañarse.
- No coloque el monitor al alcance de la vista del conductor.
- If image quality deteriorates, please disconnect the car adaptor from the main device.
- Si el adaptador interfiere de algún modo con el funcionamiento del vehículo, se recomienda utilizar un cable de extensión del encendedor (disponible en tiendas).
- Después de su uso, desconecte el adaptador del encendedor.
  Dado que la alimentación eléctrica proviene del encendedor, incluso con el motor del vehículo apagado existe riesgo de descargas eléctricas en algunos vehículos.

## Varios

- Este adaptador para vehículos debe utilizarse con baterías de 12 V.
  No se debe utilizar en vehículos con baterías de 24 V.
- Los automóviles pueden tener una toma de tierra positiva o negativa.
  Este adaptador para vehículos debe utilizarse con vehículos con toma de tierra negativa.
- Utilice este producto con el motor del vehículo encendido.
  Si se utiliza este producto con el motor del vehículo apagado, podría agotarse la batería del vehículo.
- Cuando no esté en uso, desconecte el cable del adaptador para vehículos del encendedor. Al desconectar el cable, sujételo por el extremo para tirar de él. No tire del propio cable.
- No utilice el adaptador para vehículos si se ha caído o dañado de algún otro modo.
- Nunca toque las partes metálicos del adaptador para vehículos con objetos metálicos. Si lo hace, se podría producir un cortocircuito que dañara el adaptador para vehículos.
- En caso de que el encendedor esté sucio con ceniza u otra materia.
  Se podría producir una mala conexión y recalentar el segmento de conexión. Limpie siempre bien después de su uso.
- No desensamble ni modifique este producto.
- No agite ni haga caer este dispositivo.
- Este reproductor puede calentarse durante la carga o después de un largo período de uso. No se trata de una avería.
- Para evitar interferencias al escuchar la radio del vehículo, desenchufe el cable del encendedor y separe este producto de la radio.
- No almacene el reproductor en un lugar con balanceo u otro movimiento.
- No coloque el producto bajo la luz solar directa, en el salpicadero o cerca de la calefacción. Aléjelo de lugares con alta temperatura.

| Síntomas | Causas | Soluciones |
|---|---|---|
| El equipo no se enciende. | • El cable de alimentación está suelto. | • Inserte totalmente el cable de alimentación en latoma de corriente. |
| | • Se ha agotado la batería. | • Recargue la batería. |
| No aparece ninguna imagen en la pantalla LCD o en un TV conectado. | • El cable de vídeo no está bien conectado. | • Conecte el cable de vídeo completamente en la clavija. |
| | • El modo de visualización está ajustado en [OFF]. | • Ajuste la pantalla a un modo distinto de [OFF]. |
| | • El brillo está ajustado en el mínimo. | • Ajuste el brollo desde [LCD MODE]. |
| | • El conmutador de entrada seleccionado para una televisión conectada no es correcta. | • Cambie el conmutador de entrada de la televisión conectada de forma que las imágenes del reproductor aparezca en su pantalla. |
| | • La entrada/salida de línea está seleccionada en IN. | • Coloque la entrada/salida de línea en OUT. |
| No hay sonido. | • El conmutador de entrada para un dispositivo de audio conectado no es correcto. | • Cambie el conmutador de entrada del dispositivo de audio conectado de forma que se pueda escuchar el audio desde el reproductor. |
| | • El cable de audio no está bien conectado. | • Conecte el cable de audio totalmente en la clavija. |
| El dispositivo no comienza la reproducción. | • No se reproduce un disco de la máquina. | • Coloque un disco que se pueda reproducir. Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código de región. |
| | • Se han ajustado controles de bloqueo. | • Restablezca o modifique controles de bloqueo. |
| Cuando se pulsan los botones no ocurre nada. | • El reproductor está ajustado en Hold. | • Deslice el conmutador [HOLD] a la derecha para salir del modo en espera. |
| El mando ad distancia o funciona correctamente. | • El mando a distancia no funciona con el dispositivo. | • Apunte con el mando a distancia al sensor y sitúese a una distancia adecuada del reproductor. |
| | • La luz solar directa o una iluminación intensa incide sobre el sensor del mando a distancia. | • Evite que la luz solar directa o una iluminación intensa no incida sobre el sensor del mando a distancia. |
| | • Las pilas están agotadas. | • Cambie todas las pilas del mando a distancia. |
| | • La señal del mando a distancia no llega al reproductor. | • Retire todos los obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor. |

## Reproductor de CD/DVD

**Requisitos de alimentación:**
CC 9,5 V (adaptador de CA/terminal adaptador de batería de vehículos), CC 7,4 V (batería)

**Consumo eléctrico: 23 W con batería**
(reproducción de DVD VIDEO con la pantalla LCD encendida.)

**Peso:** 1,02 kg (sin batería)

**Dimensiones externas (an x al x pr)**
226 x 160 x 32.4 mm)

**Sistema de señales:** PAL/(NTSC)

**Intervalo de frecuencias (audio):**
Sonido lineal del DVD:
48kHz muestreo de 20 Hz to 20 kHz
96kHz muestreo de 20 Hz to 44 kHz

**Relación señal-ruido (audio):** Más de 95 dB

**Rango dinámico (audio):** Más de 90 dB

**Distorsión armónica (audio):** 0.008 %

**Condiciones operativas:**
Temperatura: 5 °C a 35 °C,
Estado de funcionamiento: Horizontal

## Conectores

**Video IN/OUT:**
1.0V (p-p), 75Ω, sincronización negativa,
1 miniclavija de Ø3.5mm mini jack x 1

**Audio IN/OUT (sonido analógico):**
2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 1 miniclavija estéreo de Ø3.5mm

**Terminal de auriculares:** 2 miniclavijas estéreo de Ø3.5 mm

## Liquid Crystal Display

**Tamaño de panel:** 8 pulgadas (diagonal)

**Sistema de proyección:** R.G.B

**Sistema de guía:** matriz activa TFT

**Resolución:** 480 x 220
(índice efectivo de píxeles: más del 99,99 %)

## Accesorios incluidoss

- Cable de audio/vídeo RCA ........ 1
- Adaptador de CA(AC-FX110) ........ 1
  ENTRADA: 100-240 V CA, 50/60 Hz
- Cable de alimentación de CA ........ 1
- Adaptador de batería de vehículo (DCC-FX110) ........ 1
  ENTRADA: 12 VCC
- Batería(NP-FX110) ........ 1
- Mando a distancia (RMT-D182A) ........ 1
- Pilas para el mando a distancia (Tamaño: R6(AA)) ........ 2
- Caja de transporte ........ 1

**Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.**

【 Nota 】

【 Nota 】




Impreso en papel reciclado al 100%
utilizando tinta vegetal libre de
compuestos orgánicos volátiles.

Sony Corporation Impreso en China

Http://www.sony.net/